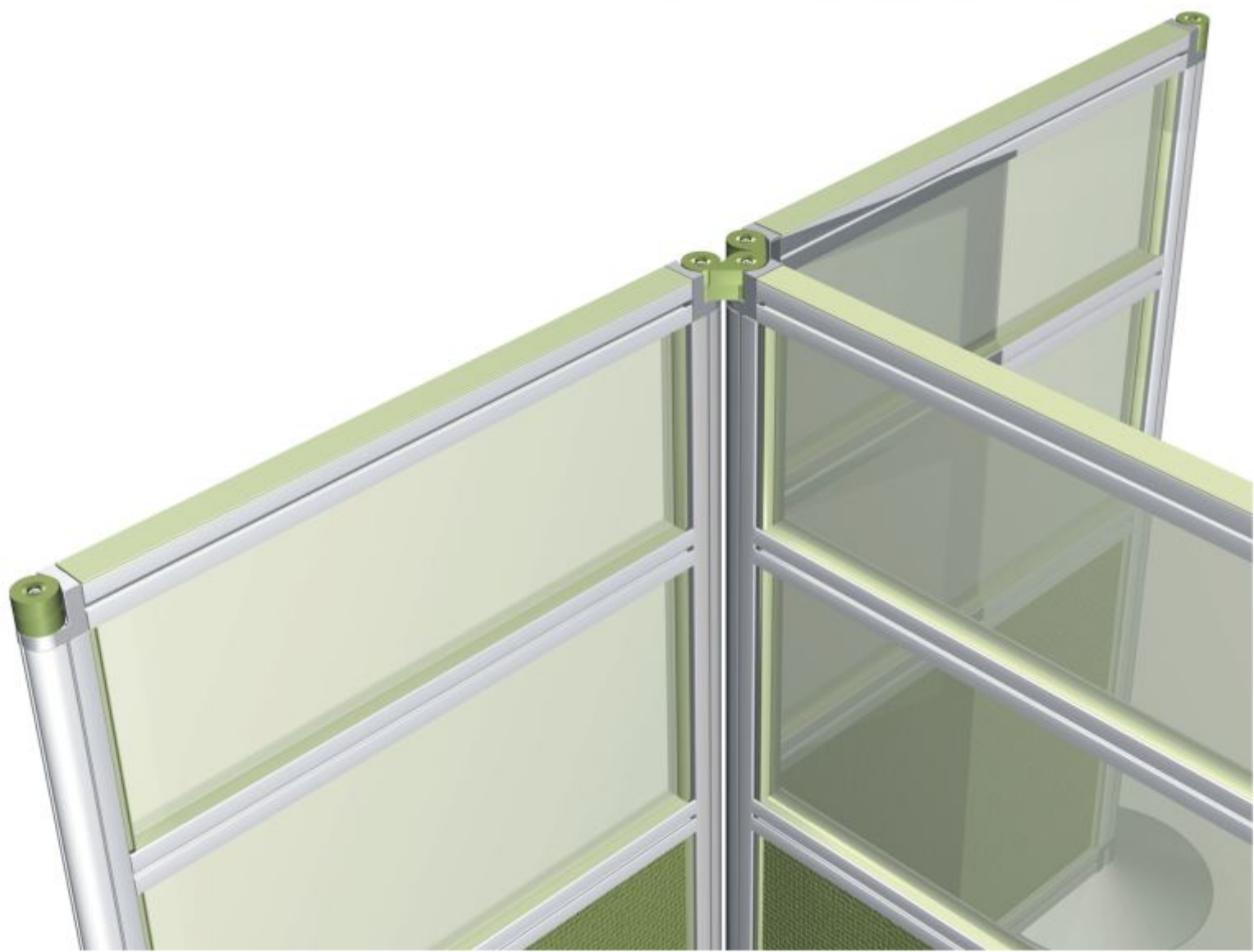


# anyway<sup>up</sup>

Livro Técnico

Technical Overview



## ÍNDICE

1 - Conceito .....	4
2 - Tipologias	
Monolíticos .....	7
Segmentados .....	8
3 - Acabamentos .....	12
4 - Bases .....	14
5 - Uniões e Remates .....	16
6 - Tamos e Mêsulas .....	22
7 - Recomendações de estabilidade .....	28
8 - Acessórios	
Prateleiras suspensas .....	30
Tamos Balcão / Recepção .....	32
Electrificação e gestão de cabos .....	34
Cesto para Papeis inúteis / outros acessórios .....	36
Iluminação .....	38

## INDEX

1 - Concept .....	4
2 - Types	
Monolithic .....	7
Segmented .....	8
3 - Finishes .....	12
4 - Bases .....	14
5 - Unions and End Covers .....	16
6 - Tops and Brackets .....	22
7 - Stability recommendations .....	28
8 - Accessories	
Suspended shelves .....	30
Reception counter tops .....	32
Electrification and cable management .....	34
Basket / Other accessories .....	36
Illumination .....	38

## 1 - CONCEITO

**Anyway-UP** é mais que um painel, é um sistema de painéis concebido sob a forma de um *light panel*, é um sistema de mobiliário que se baseia no painel enquanto elemento organizacional de um espaço.

Num mundo onde tudo varia tão rapidamente apenas os mais adaptados sobrevivem; num mundo tão concorrencial, todos os detalhes são importantes. Em escritórios que se assumem como verdadeiros *habitat*, os postos de trabalho alteram-se constantemente, adaptando-se às constantes necessidades físicas e emocionais... porque o trabalho é um processo dinâmico!

Baseado na racionalização dos elementos estruturais e na facilidade de reconfigurações, **Anyway-UP** apresenta-se como uma solução de organização de espaço que procura a criação de ambientes harmoniosos confortáveis e dinâmicos, dentro dos apertados limites de rentabilização dos mais modernos *open-spaces*.

Recorrendo a materiais nobres, a soluções modernas e comprovadas e ao reconhecido design italiano, **Anyway-UP** permite a



## 1 - CONCEPT

**Anyway-UP** is more than a mere panel; it is a wall system designed in a light panel style, a furniture system that bases itself in a means for organizing working space. In a world where everything is in constant change, only the ones who can adapt quickly survive; in a competitive world every detail is important. In offices that assume themselves as a true *habitat*, the working posts are in constant change, forever adapting to the constant human necessity, whether it be physical or emotional factors... this is because work is a dynamic process!

Based on the rationalization of structural elements and on the potential and easy reconfiguration of space, **Anyway-UP** presents itself as a solution for area organization and the constant need for new harmonious, comfortable and dynamic, working environments often in tight limits of modern "open spaces".

Using high quality materials, modern solutions and worldly famous Italian design, **Anyway-UP** allows a wide range of

concepção e delimitação de uma extensa variedade de configurações, de acordo com as necessidades e criatividade dos utilizadores.

**Anyway-UP** permite a concepção de ambientes onde apetece estar, onde apetece trabalhar!

Além de painéis *freestanding*, este sistema é composto por painéis para postos individuais, *call-centers*, balções, bem como a possibilidades de suspender tampos fixos directamente ao painel sem necessidade de estrutura da secretária.

Pode ser fornecido com uma variedade de materiais e acabamentos, com vários sistemas de ligação, em construção monolítica ou segmentada.

Design: Paolo Favaretto e departamento de Desenvolvimento da Haworth Portugal.



configurations, based on the necessities and the creativity of the people that are going to be using the spaces.

**Anyway-UP** allows the creation of environments that you feel good in, where you feel good working in.

Apart from free standing wall arrangements, this panel offers screens for individual workplaces, call-centers, counter designs as well as the possibility to suspend tops, directly attached on the panel.

Can be supplied with a variety of panel materials and finishes, in various connecting solutions, as monolithic or segmented constructions in different decor.

Design: Paolo Favaretto and the Haworth Portugal development team.



## 2 - TIPOLOGIAS

Os painéis **Anyway-UP** apresentam-se em 2 tipologias principais: **Monolíticos e Segmentados**.

### PAINEIS MONOLÍTICOS

Os **Painéis Monolíticos** são compostos por uma estrutura base (aro) e por painéis de revestimento.

A estrutura base é constituída por perfis de alumínio extrudido anodizado, unidos por peças em alumínio moldado pintado a pó epóxi poliéster com 620, 820, 920, 1240, 1280 e 1440 mm de largura e 720, 1100, 1480 e 1780 mm de altura. Inclui tampa de remate superior em plástico e niveladores.

Os **Painéis Monolíticos** não permitem a fixação de secretárias à sua estrutura.

Não incluem remates laterais, rótulas de união ou bases. Estes componentes são encomendados em separado conforme o *layout* a compôr.

Os Painéis Monolíticos são fornecidos nos seguintes acabamentos: tecido, vidro, plexiglass simples ou duplo (com caixa de ar ao centro), policarbonato extrudido, madeira, macroter ou melamina e chapa perfurada.

Dependendo do acabamento, algumas dimensões de painéis não se encontram disponíveis, devido essencialmente a razões técnicas.

## 2 - TYPES

The **Anyway-Up** panels divide themselves in 2 types of frames: Monolithic and Segmented.

### MONOLITHIC PANELS

The **Monolithic panels** are made with a base structure and finishing panels

The frame structure consists in extruded anodized aluminum beams, connected together by various die casted aluminum pieces that have been painted in epoxy polyester powder exhibiting the following lengths: 620, 820, 920, 1240, 1280 and 1440mm. The Heights are 720, 1100, 1480, 1780mm. These measurements include the end covers in plastic and levelling glides.

The Monolithic panels do not allow the fixing of tables to the structure.

This product does not include the lateral parts (end covers), union joints (connectors) or the bases, these components have to be ordered separately according the layout.

The Monolithic panels are available in the following finishing's: fabric, glass, mono Plexiglas, double Plexiglas (with an empty space in between), extruded polycarbonate, wood veneer, macroter, melamine and perforated steel sheet. (see our standard colour card).

Depending on the finish, some panel dimensions are not available due to technical reasons.

## 2 - TIPOLOGIAS

### PAINEIS SEGMENTADOS

Os **Paineis Segmentados** são compostos por uma estrutura base (aro) e por painéis de revestimento. Permitem a fixação de tampos à estrutura à altura standard de 720 mm.

Tal como os painéis monolíticos, os Paineis Segmentados **não** incluem remates laterais, rótulas de união ou bases; estes componentes são encomendados em separado.

Os Paineis Segmentados permitem a conjugação de diferentes tipos de acabamentos.

#### Estrutura Base

A estrutura base é constituída por perfis de alumínio extrudido anodizado, unidos por peças em alumínio moldado pintado a pó epóxi poliéster. Inclui tampa de remate superior em plástico e suportes para niveladores. Todos estes painéis estão dotados de uma travessa à altura de 720 mm que **permite** a fixação de tampos ou outros acessórios.

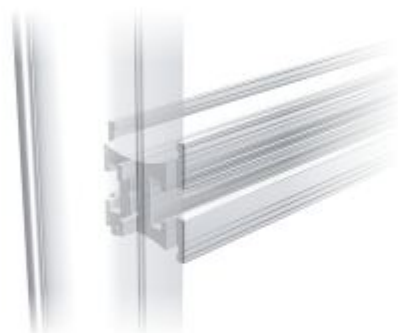
Encontram-se disponíveis diversas versões de estruturas base, que se agrupam nos seguintes tipos:

#### 1. Tipo A

Painel constituído pela estrutura base, com 620, 820, 920, 1240, 1280 e 1440 mm de largura e 720, 1100, 1480 e 1780 mm de altura. Inclui um perfil horizontal à altura de 720 mm para permitir a fixação de tampos ou outros acessórios.



1 - Painel Segmentado **Tipo A**  
1 - **A Type** Segmented Panel



Encaixe do perfil horizontal no perfil vertical  
Horizontal profile fitting in the vertical profile

## 2 - TYPES

### SEGMENTED PANELS

The Segmented panels are made of a base structure and finishing panels. They allow the connection of tops to it's structure with a standard height of 720 mm.

Just like the monolithic panels, the segmented panels **do not include** the lateral covers, union joints (connectors) or bases. These components are ordered separately.

In the Segmented panels all types of finishes can be combined with each other.

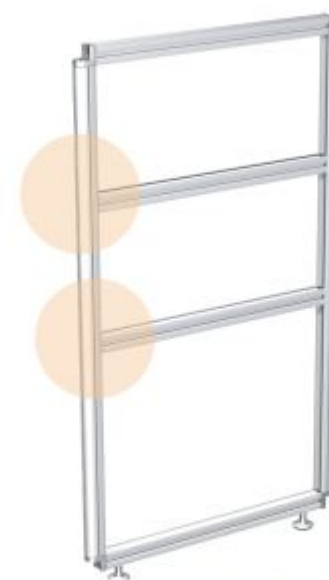
#### Base Structure

The base structure is made of extruded aluminum profiles anodized, connected by die cast aluminum pieces which are painted with epoxy polyester powder. It also includes a plastic end cover and levelling glides. All these panels have a horizontal profile at a height of 720mm that **allow** the connection of working tops or other accessories.

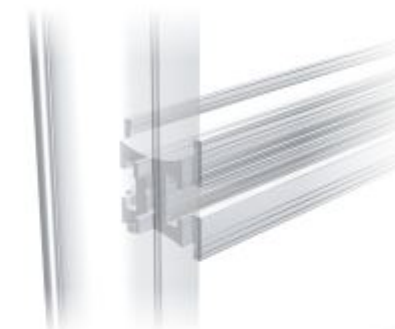
There are various versions of the base structure that are combined in the following types:

#### 1. Type A

A panel made of a base structure exhibiting lengths of 620, 820, 920, 1240, 1280 and 1440mm and heights of 720, 110, 1480 and 1780mm, including a horizontal profile at a height of 720mm to allow the connection of working tops and other accessories.



2 - Painel Segmentado **Tipo B**  
2 - **B Type** Segmented Panel



Encaixe do perfil horizontal no perfil vertical  
Horizontal profile fitting in the vertical profile

## 2 - TIPOLOGIAS

### PAINEIS SEGMENTADOS

Os **Paineis Segmentados** são compostos por uma estrutura base (aro) e por painéis de revestimento. Permitem a fixação de tampos à estrutura à altura standard de 720 mm.

Tal como os painéis monolíticos, os Paineis Segmentados **não** incluem remates laterais, rótulas de união ou bases; estes componentes são encomendados em separado.

Os Paineis Segmentados permitem a conjugação de diferentes tipos de acabamentos.

#### Estrutura Base

A estrutura base é constituída por perfis de alumínio extrudido anodizado, unidos por peças em alumínio moldado pintado a pó epóxi poliéster. Inclui tampa de remate superior em plástico e suportes para niveladores. Todos estes painéis estão dotados de uma travessa à altura de 720 mm que **permite** a fixação de tampos ou outros acessórios.

Encontram-se disponíveis diversas versões de estruturas base, que se agrupam nos seguintes tipos:

#### 1. Tipo A



3 - Painel Segmentado **Tipo C**  
3 - **C Type** Segmented Panel

## 2 - TYPES

### SEGMENTED PANELS

The Segmented panels are made of a base structure and finishing panels. They allow the connection of tops to it's structure with a standard height of 720 mm.

Just like the monolithic panels, the segmented panels **do not include** the lateral covers, union joints (connectors) or bases. These components are ordered separately.

In the Segmented panels all types of finishes can be combined with each other.

#### Base Structure

The base structure is made of extruded aluminum profiles anodized, connected by die cast aluminum pieces which are painted with epoxy polyester powder. It also includes a plastic end cover and levelling glides. All these panels have a horizontal profile at a height of 720mm that **allow** the connection of working tops or other accessories.

There are various versions of the base structure that are combined in the following types:

#### 1. Type A

A panel made of a base structure exhibiting lengths of 620, 820, 920, 1240, 1280 and 1440mm and heights of 720, 110, 1480 and 1780mm, including a horizontal profile at a height of 720mm to allow the connection of working tops and other



4 - Painel Segmentado **Tipo D**  
4 - **D Type** Segmented Panel

### 3 - ACABAMENTOS

Anyway-UP pode ser revestido por painéis nos seguintes tipos de acabamentos:

1. **Tecido** - Paineis em aglomerado, revestido a tecido, com 21 mm de espessura.
2. **Madeira, macroter ou melamina** - Paineis de aglomerado folheado a madeira natural, MDF lacado ou melamina com 19 mm de espessura total.
3. **Chapa Perfurada** - Paineis duplo de chapa perfurada pintada a pó epóxi poliéster.  
O painel de chapa perfurada pode apresentar um painel de isolamento no interior, encomendado como especial.
4. **Plexiglass Simples** - Paineis de plexiglass simples com 8 mm de espessura.
5. **Plexiglass Duplo** - Paineis de plexiglass com 4 mm de espessura, com caixa de ar ao centro.
6. **Polycarbonato Extrudido** - Paineis com 8 mm de espessura com estrutura alveolar.

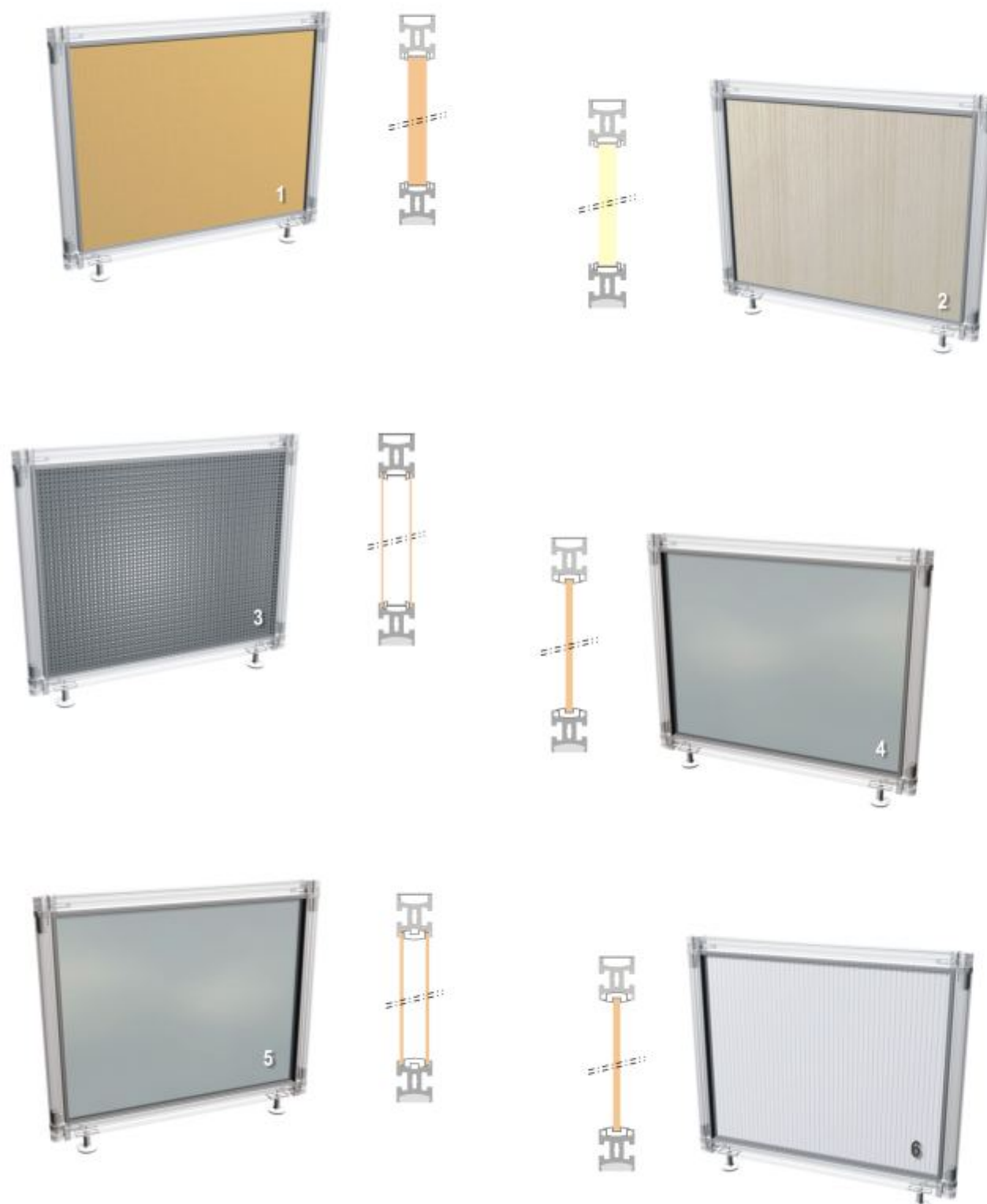
Os Paineis de Revestimento são emoldurados por perfis plásticos específicos que funcionam como espaçadores para os perfis de alumínio.

### 3 - FINISHES

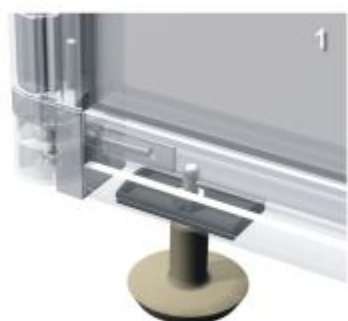
Anyway-UP panel can exhibit the following types of finishing's:

1. **Fabric** - made in particle board covered with fabric, with a thickness of 21mm.
2. **Wood veneer, macroter or melamine** - made in particle board with finishing in wood veneer, macroter or melamine, with a total thickness of 19mm.
3. **Perforated sheet metal** - Double perforated sheet metal panel, painted in epoxy polyester powder. This panel can include insulation material in its inner space, through especial orders.
4. **Mono Plexiglas** - Single plexiglass panel with a thickness of 8mm.
5. **Double Plexiglas** - Two plexiglass panels, each with a thickness of 4mm, exhibiting an empty space in between the two.
6. **Extruded Polycarbonate** - panel with a thickness of 8mm with a "alveolar" design.

The finishing panels are framed by specific profiles that work like spacers for the aluminium profiles.



## 4 - BASES

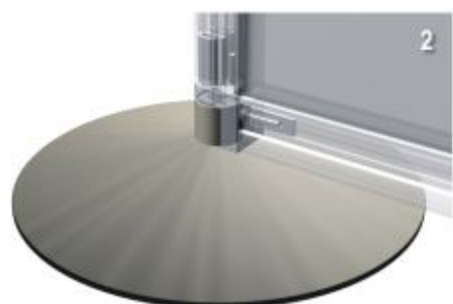


### BASES E NIVELADORES

Os painéis Anyway-UP podem utilizar diversas bases fixas ou móveis.

Os painéis **Anyway-UP** monolíticos ou segmentados estão dotados de 2 **niveladores** por cada painel (1).

A altura mínima ao chão é de 50 mm, podendo ser aumentada até cerca de 30 mm actuando sobre os niveladores.



Sempre que seja necessário, encontram-se disponíveis duas **bases** fixas:

1. **Base Redonda** em ferro fundido com Ø350 mm (2);
2. **Base Quarto de Círculo** em ferro fundido com Ø350 mm (3)

Estas bases não permitem ajuste em altura.

## 4 - BASES

### BASES AND LEVELLING GLIDES

Panels can be set up on various kinds of bases, fixed or mobile.

The Monolithic or Segmented **Anyway-UP** panels have 2 **levelling glides** each, per panel (1). The minimum height is 50mm, which can be raised about 30mm on the levelling glides.

There are two types of fixed **bases** available:

1. **Circular Base** in cast iron with a diameter of 350mm (2);
2. **A Quarter of a Circle Base** in cast iron with a diameter of 350mm (3).

These bases do not allow height adjustment.



### RODÍZIOS

Em opção, os painéis **Anyway-UP** podem ser dotados de **rodízios** (4) com 50 mm de altura, permitindo criar painéis deslizantes, desde que fixos a um painel fixo através de um bit plástico tipo "Format" (ver pág. 18)

### PATA DE AJUSTE EM ALTURA

Numa segunda fase, estará disponível uma pata em tubo de aço com suporte em alumínio moldado, dotada de niveladores ou rodízios, que permitirá o ajuste em altura do painel de 680 mm a 820 mm.



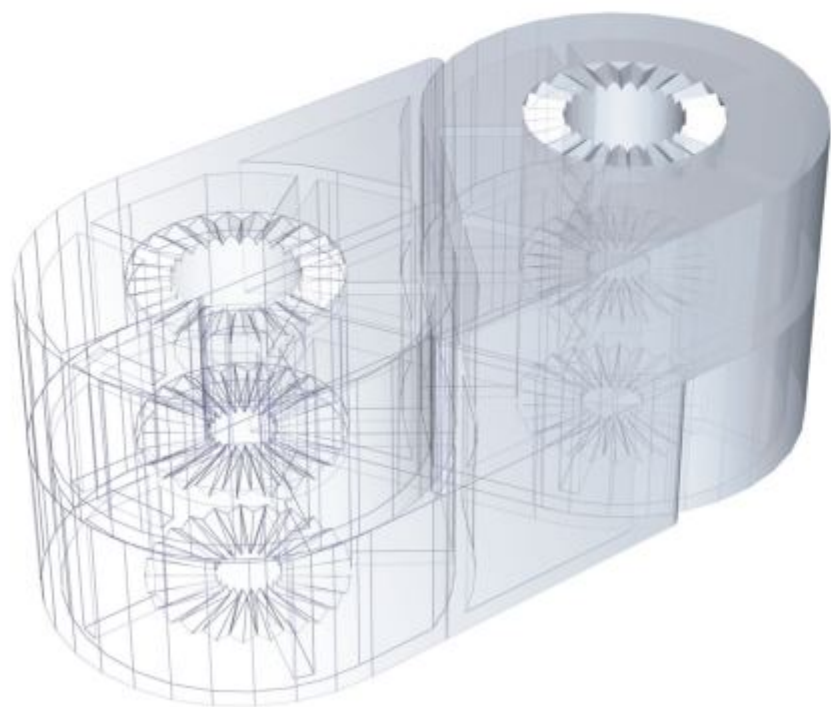
Borrachas na base de apoio para melhor ajuste e protecção ao solo  
These bases have rubber ends, allowing better adjustment and to better protect the ground.

### CASTORS

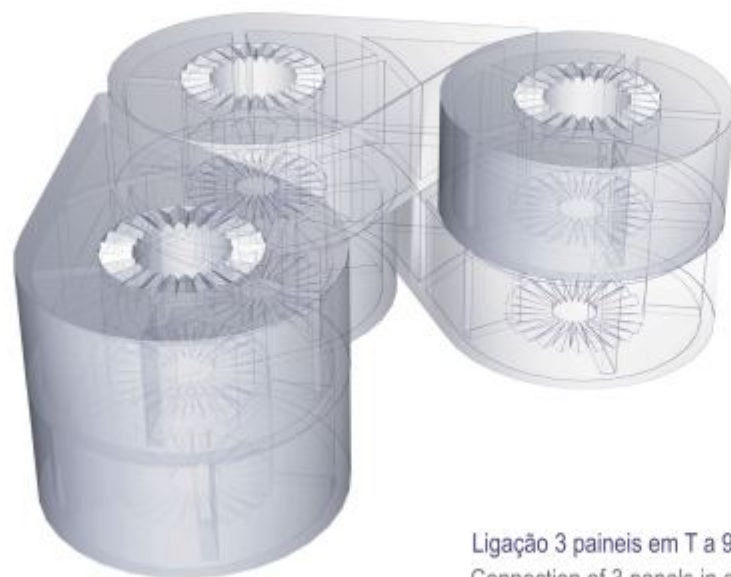
As an alternative, the **Anyway-UP** panels can include **castors** (4) with a height of 50mm, allowing the creation of gliding panels, as long as they are fixed to a panel with a vertical plastic bit (see page 18).

### LEG FOR HEIGHT ADJUSTMENT

At a later stage, it will be possible to order a steel tube leg with a moulded aluminium support, including levelling ends or castors, which will allow the height adjustment of the panels in the 680mm to 820mm range.



Ligação 2 painéis em linha / Ligação 2 painéis em L a 90°  
Connection of 2 panels straight / Connection of 2 panels in a 90° L



Ligação 3 painéis em T a 90°  
Connection of 3 panels in a 90° T

## 5 - UNIÕES E REMATES

### RÓTULAS DE UNIÃO

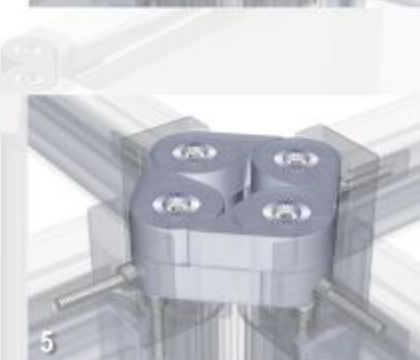
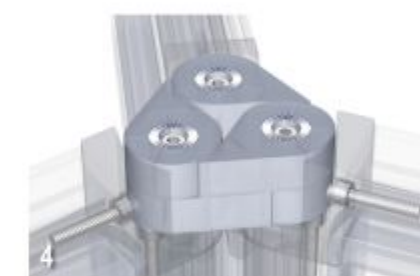
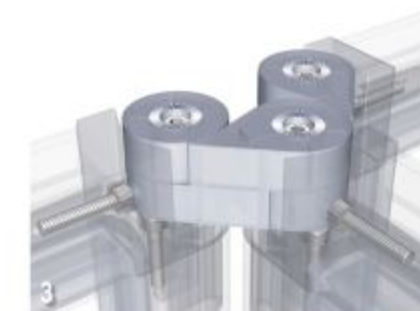
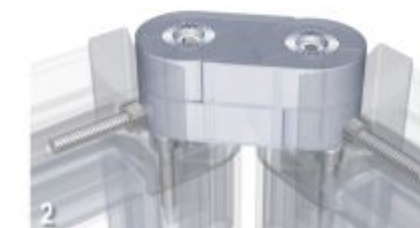
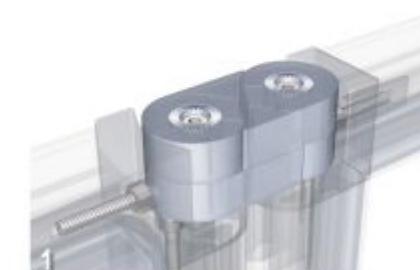
#### Duas Peças - um Mundo de Combinações

Os painéis **Anyway-UP** são unidos através de rótulas especialmente desenvolvidas para o efeito. Este simples mas engenhoso processo permite criar um sem número de configurações: em Linha (1), em L a 90° (2), em T a 90° (3), em T a 60° (4), em X a 90° (5), isto só para enumerar as principais.

Outras combinações são possíveis de ser efectuadas desde que os ângulos internos entre as rótulas sejam múltiplos de 15°. Por exemplo, um conjunto de seis painéis tem um ângulo interno de 120°, ângulo múltiplo de 15°.

Para estas ligações são usadas apenas dois tipos de peças: a rótula e a peça de remate lateral, também utilizada nos remates onde não existem ligações.

As rótulas são aparafusadas à estrutura.



## 5 - UNIONS AND END COVERS

### UNION JOINTS

#### Two Parts A World of Combinations.

The **Anyway-UP** panels are connected through joints especially created for the effect. This simple and ingenious device allows the creation of an endless number of configurations: in-Line (1), in a 90° L 2-way connection (2), in a 90° T 3-way connection (3), in a 60° T 3-way connection (4), in a 90° X 4-way connection (5)... the principal combinations.

Other combinations are always possible as long as the inner angles used between the joints are multiples of 15°. For example, a combination of 6 panels will have an inner angle of 120°, a multiple of 15°.

For these types of combinations, there are two types of parts: the connectors and the lateral part, also used as an end cover when the panel combination has no connection.

The connectors are screwed to the structure.

## 5-UNIÕES E REMATES

### BIT PLÁSTICO

Os painéis **Anyway-UP** também podem ser unidos recorrendo a um bit plástico (1). Este dispositivo, que une os dois perfis verticais de dois painéis, permite ligações com alguma mobilidade.

Devido a questões de estabilidade e modularidade, este tipo de ligação não deve ser utilizado para unir painéis em linha, sendo mais apropriado para layouts em "zig-zag".

NOTA: Devido à diferença de dimensões, as regras para elaboração de layouts com tampos não se aplicam para este tipo de ligações. Não é pois aconselhável colocar tampos suspensos em painéis unidos pelo sistema de bit plástico.



### RÓTULAS TERMINAIS

Sempre que não sejam utilizadas rótulas de ligação entre painéis, dever-se-ão utilizar rótulas terminais (remates de fim-de-linha) (2) em plástico com 40 mm de diâmetro.

### REMATE DIFERENCIAL DE ALTURA

Para ligar dois painéis de alturas diferentes através de rótulas de união, será necessário utilizar um remate diferencial de altura (3), em tubo metálico de 40 mm de diâmetro, disponível nas dimensões de 300, 380, 680, 760 e 1060 mm.

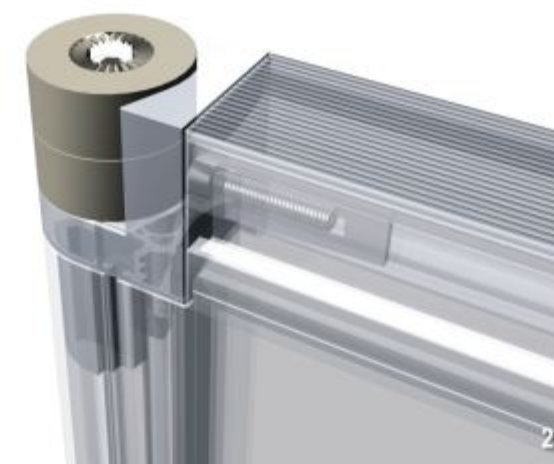
## 5-UNIONS AND END COVERS

### PLASTIC BIT

The **Anyway-Up** panels can also be connected through a plastic bit (1). This device, which unites the two vertical profiles belonging to two panels, allows connections exhibiting a certain degree of mobility.

Due to matters of stability and modularity, this type of connection device should not be used to connect panels in a line, it is more appropriate to use them in a "zigzag" layout.

Note: Due to the difference in the dimensions, the rules for the elaboration of layouts that include working tops do not apply to this type of connection. Therefore the use of working tops connected to panels joint together by plastic bits, it is not advisable.



### END COVERS

When union joints aren't used in the connection of the panels, the plastic circular end covers (2) with a diameter of 40mm should always be used.

### DIFFERENTIAL-HEIGHT END COVER

To connect two panels exhibiting different heights, through union joints, it will be necessary to use a differential-height end cover (3), in metallic tube with the diameter of 40mm, available with the following dimensions: 300, 380, 680, 760 and 1060mm.

## 5 - UNIÕES E REMATES

### SCREEN ONDA

Os painéis **Anyway-UP** podem ser rematados por um screen onda disponível nas larguras de 620, 820, 920, 1240, 1280, 1440, alturas de 300 e 380 mm e nos seguintes acabamentos:

1. **Tecido** - Pannel em aglomerado, revestido a tecido, com 21 mm de espessura total;
2. **Madeira, macroter ou melamina** - Pannel de aglomerado folheado a madeira natural, MDF lacado ou melamina com 19 mm de espessura;
3. **Plexiglass** - Pannel de plexiglass com 8 mm de espessura.

Os screens onda são fixos ao pannel através de dois clips em plástico, aparafusados a uma peça de fixação encaixada no perfil horizontal superior. A peça de remate superior é furada e adaptada para encaixar nos suportes.

Os screens onda encontram-se dimensionados para permitir a utilização do remate diferencial de altura, sempre que seja necessário unir dois painéis de alturas diferentes através de rótulas de união (ver pág. anterior).



Clip para madeira, macroter, melamina ou tecido  
Wood, macroter, melamine or fabric clip



Clip para plexiglass  
Plexiglass clip



## 5 - UNIONS AND END COVERS

### WAVE SCREEN

The **Anyway-Up** panels can be finished by a wave screen available with lengths of 620, 820, 920, 1240, 1280, 1440 and heights: 300 or 380 mm. Available in the following finishing's:

1. **Fabric** - Agglomerated panel, finished with fabric exhibiting a total thickness of 21 mm;
2. **Wood, macroter or melamine** - Made in particle board finishing in wood veneer, macroter or melamine, with a total thickness of 19mm.
3. **Plexiglass** - Plexiglass panel with a thickness of 8 mm.

The wave screens are connected to the panels using two plastic clips, screwed to a fixing part, which is fitted to the higher horizontal profile. The plastic end cover is drilled so that it can be adapted to fit into these supports.

The wave screens are dimensioned in such a way that it will allow the use of differential-height end cover, whenever it is necessary to use union joints to connect different height panels (refer to the previous page).

## 6 - TAMPOS E MÊNSULAS

### SUPORTE DE TAMPOS - Hoje Painel, Amanhã Secretária

Uma das características dos painéis **Anyway-UP** é a possibilidade de permitir suportar tampos, funcionando como se de uma estrutura auto-portante se tratasse.

Para tal utiliza-se uma mênsula em alumínio moldado pintada a pó epóxi poliéster, aparafusada a um perfil horizontal colocado ao nível necessário, através de um sistema de fixação especial desenvolvido para o efeito. Uma peça de plástico remata a zona de fixação.

Na mênsula encontra-se embutido um batente que permite garantir o afastamento do tampo ao painel necessário à composição de layouts e à passagem de cabos.

Os tampos são aparafusados às mênulas através de furação própria.

### PATA PRUMO

Sempre que necessário, pata prumo em tubo de aço de 35 mm dotados de niveladores de plástico de forma semelhante à dos painéis deve ser aparafusada à outra extremidade do tampo onde não existe painel.

## 6 - TOPS AND BRACKETS

### TOP SUPPORT - Today a Panel, tomorrow a Working Top.

One of the characteristics of the **Anyway-Up** Panels is the possibility to permit the support of working tops, working like a self-standing structure.

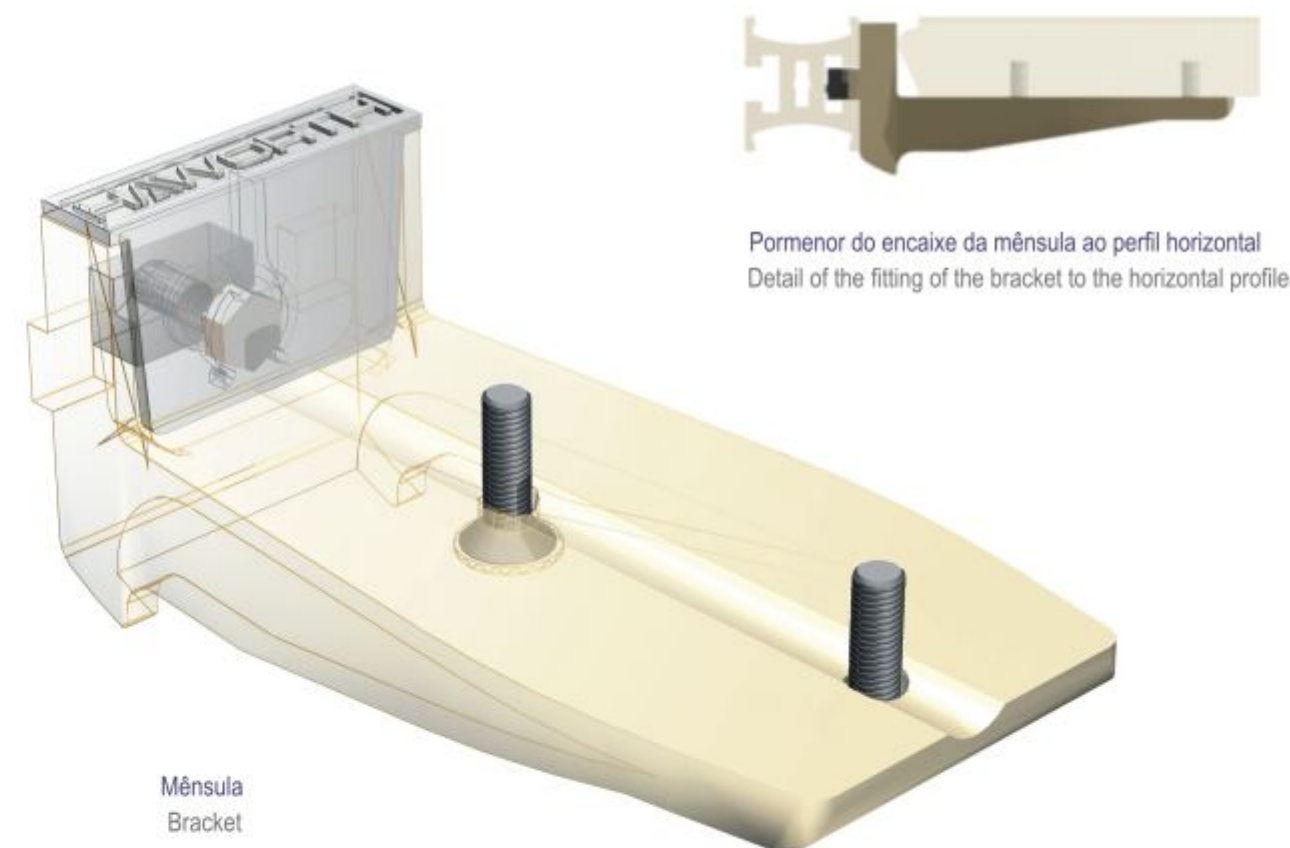
To achieve this, a die-cast aluminum bracket is used, which is painted in epoxy polyester powder and screwed to a horizontal profile mounted on the necessary level, through a special connection device developed for this effect. A plastic part finishes this bonding section, as a cover.

The bracket incorporated in a section of the profile, guarantees the necessary spacing between the top and the panel in order to allow a passage for the electrical cables.

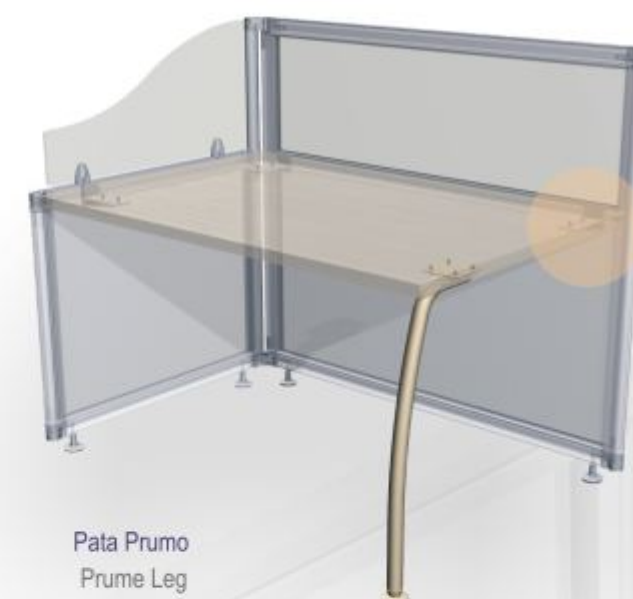
The tops are screwed to the brackets through a specific inserts.

### PRUME LEG

When necessary, we can use legs on the other end of the working tops, where there is no bracket attached to the panel. These prume legs are made of steel tube with the diameter of 35 mm, using levelling glides similar to the ones used in the panels.



Pormenor do encaixe da mênsula ao perfil horizontal  
Detail of the fitting of the bracket to the horizontal profile

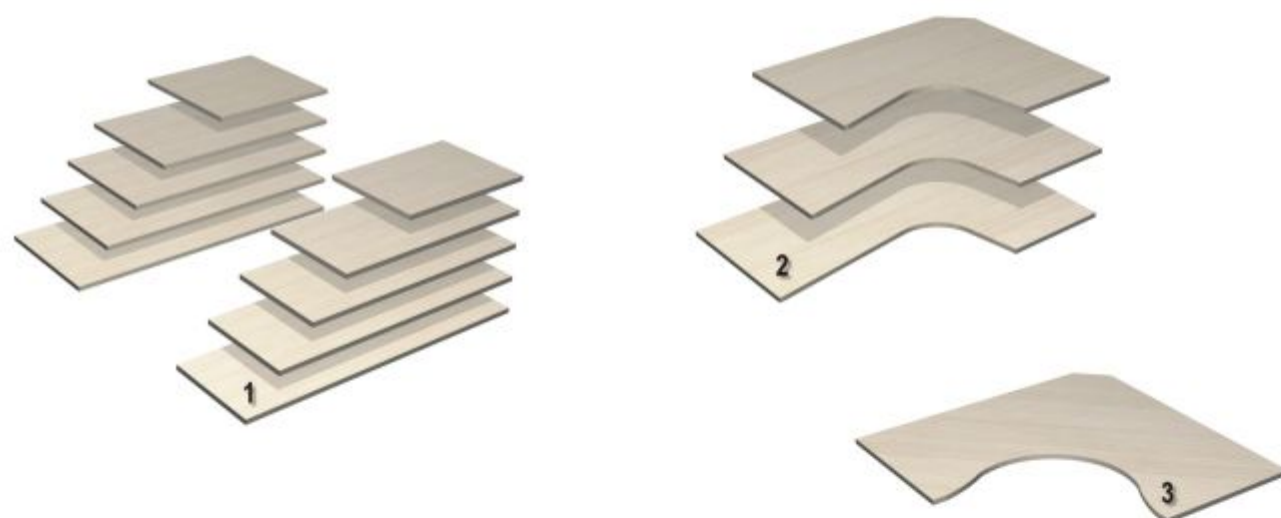


## 6 - TAMPOS E MÊNSULAS

### TAMPOS

Encontram-se disponíveis os seguintes tampos semelhantes aos da linha Anyway:

1. **Tampo Recto** - com 800, 1200, 1400, 1600 e 1800 mm de largura por 600 ou 800 mm de profundidade.
2. **Tampo Compacto Simétrico** - com 1600 por 1600 de largura e com profundidade de 800 mm.
3. **Tampos Compactos Assimétricos** - com 1800, 1600 e 1400 por 1200 de largura, por 800 / 600 mm de profundidade.
4. **Tampos 120°** - na dimensão 1200 por 1200 de largura, com profundidades de 800 / 800 ou 800 / 600 mm.
5. **Tampo "Hockey"** - na dimensão de 1550 de largura, com profundidade de 700 / 600 mm.



## 6 - TOPS AND BRACKETS

### TOPS

These are available the following tops similar to the ones used in the Anyway system:

1. **Straight top** - with the lengths of 800, 1200, 1400, 1600, 1800mm and depths of 600 or 800mm.
2. **Shaped 90° Symmetrical tops** - with 1600x1600mm, depth 800mm.
3. **Shaped 90° Asymmetrical tops** with 1800x1600 and 1400x1200 mm, depth of 800/600mm.
4. **Shaped 120° tops** - with 1200x1200, depths of 800 / 800 or 800 / 600mm.
5. **"Hockey" shaped top** - with the dimension of 1550 and the depth of 700 / 600mm.

Para além destes encontram-se igualmente disponíveis dois modelos destinados à elaboração de "Call-centers":

6. **Tampo "tipo Meia-Pêra"** - disponível com 1200 mm de largura por 900 mm de profundidade e lados de 550 / 720 mm.
7. **Tampo "Onda"** - disponível com 875 de largura e profundidade de 580 / 680 mm.

Os tampos podem ser em melamina, macroter ou aglomerado folheado a madeira natural, com remates em orla ou bit com forma específica e de acordo com o standard na linha Anyway.

O formato dos tampos permite uma flexível colocação do CPU, monitor, teclado, documentos e acessórios, de acordo com as normas da EU e dos requisitos ergonómicos.



There are some other tops available for the creation of "Call-centers":

6. **"Half-Pear" shaped top** - with the length of 1200mm, depth of 900mm and sides with 550 / 720mm.
8. **"Wave" shaped top** - available with the length of 875 and depth of 580 / 680mm.

The Tops can be made in melamine with a PVC edge banding, in macroter or wood veneer with the Anyway edge format.

The particular form of the shaped desk tops permits flexible positioning of the CPU, monitor, keyboard, documents and accessories in accordance with the EU standard norms and ergonomic requirements.

## 6 - TAMPOS E MÊNSULAS

### REGRAS PARA A CRIAÇÃO DE LAY-OUTS COM TAMPOS

Os painéis **Anyway-UP** foram desenvolvidos por forma a se adaptarem à maioria das dimensões standard dos tampos (1800, 1600, 1400, 1200, 800 mm de largura, com 800 ou 600 mm de profundidade). Desta forma podem-se combinar com os tampos de qualquer linha, com qualquer característica, desde que apresentem dimensões standard e permitam uma furação específica. As dimensões de cada painel apresentam, desta forma, uma relação com a dimensão dos tampos

Os Tampos ficam sempre afastados dos painéis 14,5 mm, sendo esta medida controlada por um batente colocado na mênula de suporte do tampo.

Na união de dois tampos é possível a colocação de um painel (1) ou, em opção, o espaço será preenchido por uma calha em plástico extrudido (2), que permite a transição entre os dois tampos.

Dimensões dos Tampos Tops Dimensions	Dimensões dos Paineis Panels Dimensions
1800 mm	2x 920 mm
1600 mm	2x 820 mm
1400 mm	1x 1440 mm
1200 mm (posto 120°)	1x 1280 mm
1200 mm	1x 1240 mm
800 mm	1x 820 mm

## 6 - TOPS AND BRACKETS

### RULES TO CREATE LAY-OUTS WITH TOPS

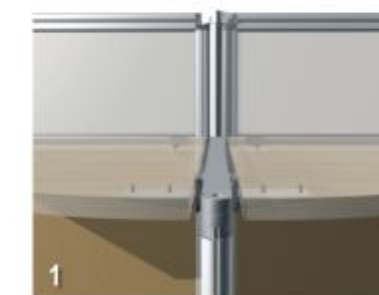
The **Anyway-UP** panels were developed in such a way that they can adapt to most standard dimensions used in tops (lengths of 1800, 1600, 1400, 1200, 800 and depths of 600 and 800 mm). Because of this, you can also combine these tops with any top used in any other system, exhibiting any type of characteristic, as long as it has the standard dimensions for the possibility of attachment. By this reason, the panels dimensions have a relationship to the tops dimensions.

The distance between the top and the panel is 14,5mm, in order to allow the cable management access.

Between the union of the two tops, between them, there is always a space of 50mm where it is possible to connect a panel (1), or by option, the space can be filled with an extruded plastic rail (2) that will allow movement between the two tops.

Com as dimensões standards de painéis e tampos não é possível a criação de zonas corridas de tampos unidos directamente entre si; é sempre necessário a colocação de um painel de permeio ou a utilização da calha em plástico extrudido.

Caso não se pretenda utilizar nenhuma destas duas soluções ficará um espaço de 50 mm entre os tampos (3).



With the standard dimensions of the panels and the tops, it is not possible to place tops in a straight line united directly to each other; it is possible to place a panel in between, an extrude plastic rail, or otherwise leave a 50 mm space between (3).

## 7-RECOMENDAÇÕES DE ESTABILIDADE



### Painel Simples:

Devem-se utilizar duas bases redondas ou de 1/4 círculo por painel.

### Simple Panel:

Must use two round bases or 1/4 round bases by panel.

### Painel Duplo:

Devem-se utilizar bases redondas ou de 1/4 círculo nas extremidades de cada painel e niveladores ao centro.

### Double Panel:

Must use two round bases or 1/4 round bases at the end sides with panel and glides in the middle.



### Mais que dois Paineis em Linha:

Quando em linha recta, a estabilidade deve ser garantida com uma base, de 3 em 3 metros.

### Beyond two Straight Panels:

On a straight line, the stability must be insured by a base every 3 metres.



### Mais que dois Paineis em "Zig-zag":

Em layouts com configurações em "zig-zag" não é necessário a colocação de bases nas extremidades dos painéis.

### Beyond two Panels in "Broken configurations":

In "broken configuration" layout, bases are not necessary on the end sides.



## 7 - STABILITY RECOMMENDATIONS

### Painel Simples ou Duplo com Tampo Suspenso:

Devem-se utilizar bases redondas ou de 1/4 círculo nas extremidades do painel e patas a suportar o tampo.

### Simple or Double Panel with SuspendTop:

Must use round bases or 1/4 round bases at the end sides of the panel and legs supporting the top.



### Painel Simples ou Duplo com Tampus Suspensos nos dois lados:

Não é necessário utilizar bases nas extremidades do painel. Deve-se usar patas a suportar o tampo.

### Simple or Double Panel with 2 Suspend Tops:

Do not really need to use bases at the end sides of the panel. Must use curved legs supporting the top.

### Paineis em ângulo com Tampus Suspensos:

Não é necessário utilizar bases para nas extremidades dos painéis. Pode ser necessário utilizar patas para suportar o tampo.

### Broken Configurations with Suspend Tops:

Do not need to use bases at the end sides of the panel. May be necessary to use curved legs to support the tops.



### Paineis em "zig-zag" unidos por bit plástico:

Não é necessário utilizar bases nas extremidades do painel.

### "Broken configuration" Panels using plastic bit

Do not really need to use bases at the end sides of the panel.

## 8 - ACESSÓRIOS

### PRATELEIRAS SUSPENSAS

Os painéis **Anyway-UP** encontram-se dotados de 2 tipos de prateleiras suspensas, com características próprias, de acordo com as diferentes características e necessidades dos utilizadores:

#### 1. Prateleiras Suspensa Pequena

Prateleira suspensa em aglomerado folheado a madeira natural, macroter ou melamina de 19 mm de espessura por 190 mm de profundidade e suportes em chapa de aço de 1,5 mm de espessura. Disponível nas larguras de 620, 820, 920, 1240, 1280 e 1440 mm.

É fixa ao painel através de 2 peças em chapa metálica de 1,5 mm de espessura que deslizam dentro do perfil vertical em rasgos definidos para o efeito.



## 8 - ACCESSORIES

### SUSPENDED SHELVES

The **Anyway-UP** panels have 2 types of suspended shelves, exhibiting unique features in accordance with the necessities of the user:

#### 1. Small Suspended Shelf

Suspended shelf in particle board finishing in wood veneer, macroter or melamine with a thickness of 19 mm and depth of 190 mm. The supporting parts are in sheet metal with a thickness of 1,5 mm. Available in the following widths: 620, 820, 920, 1240, 1280 and 1440 mm.

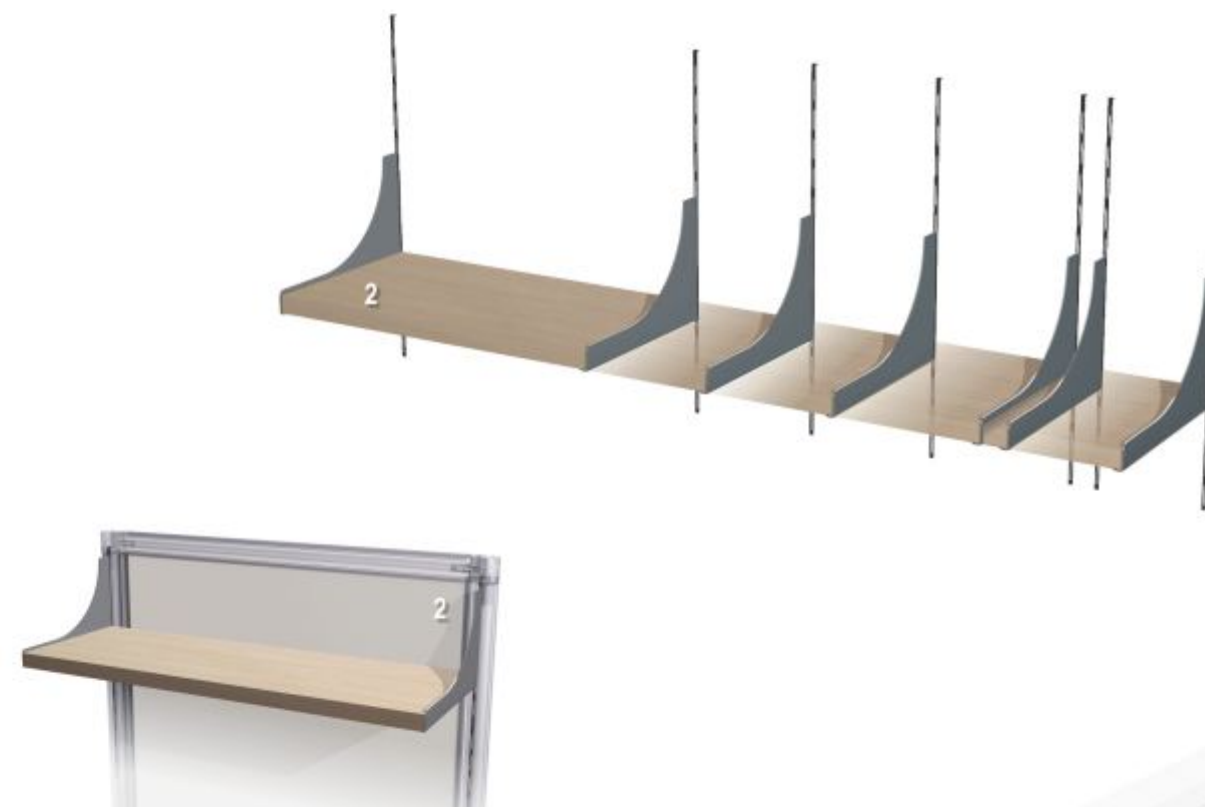
These shelves are connected to the panel with 2 supporting parts in sheet metal with a thickness of 1,5 mm that slide inside the vertical profile in rails designed for that same effect.

#### 2. Prateleira Suspensa Média / Grande

Prateleira Suspensa em aglomerado folheado a madeira natural, macroter ou melamina de 28 mm de espessura por 300 mm (prateleira média) ou 350 mm (prateleira grande) de profundidade, com suportes em chapa de aço de 2,5 mm de espessura, pintada a pó epóxi poliéster. Disponível com larguras de 620, 820, 920, 1240, 1280 e 1440 mm.

É igualmente fixa ao painel através de peça em chapa metálica de 1,5 mm de espessura que deslizam dentro do perfil vertical.

Estas prateleiras ficam afastadas do painel cerca de 10 mm para permitir a passagem de cablagens.



#### 2. Medium/ Large Suspended Shelf

Suspended shelf in agglomerated finished in natural wood, macroter or melamine with a thickness of 28 mm and depths of 300 mm (medium shelf) or 350 mm (large shelf). The supporting parts are in sheet metal with a thickness of 2,5 mm. Available in the following widths: 620, 820, 920, 1240, 1280 and 1440 mm.

These shelves are also connected to the panel with 2 supporting parts in sheet metal with a thickness of 1,5 mm that slide inside the vertical profile.

These shelves are spaced about 10 mm from the panel to allow a passage for all kinds of connection cables.

## 8 - ACESSÓRIOS

### TAMPOS DE BALCÃO / RECEPÇÃO

Encontram-se disponíveis dois tipos de tampos para Balcões / Recepções:

#### 1. Tampos Rectos:

Tampo recto, com comprimentos de 600, 800, 900, 1200, 1280 e 1400 mm, e profundidade de 300 mm, em aglomerado folheado a madeira natural, macroter ou melamina com 28 mm de espessura ou vidro com 10 mm de espessura.

Os Tampos são fixos por pernos em aço inoxidável.



## 8 - ACCESSORIES

### RECEPTION COUNTER TOPS

These are available two types of reception counter tops:

#### 1. Straight Tops:

Straight top, exhibiting lengths of 600, 800, 900, 1200, 1280, 1400 mm and depth of 300. Made in particle board finishing in wood veneer, macroter or melamine, with a total thickness of 19 mm or glass with a thickness of 10 mm.

These tops are fixed with stainless steel bolts.

#### 2. Prateleira Inferior para BALCÃO

Prateleira em aglomerado folheado a madeira natural, macroter ou melamina de 28 mm de espessura ou vidro de 10 mm de espessura, com 600, 800, 900, 1200, 1280 ou 1400 mm de comprimento e 140 mm de profundidade.

É Fixas ao painel através de ménsulas em alumínio moldado pintado a pó epóxi poliéster

#### 3. Tampo para mesa telefone

Tampo em aglomerado folheado a madeira natural, macroter ou melamina de 28 mm de espessura, fixo ao topo do painel através de um perno em aço inoxidável. Pode ser colocado centrado ou descentrado com o painel.



#### 2. Inferior Shelf for the Balcony:

Self in particle board finishing in wood veneer, macroter or melamine with a thickness of 28 mm, or glass with a thickness of 10 mm. With lengths of 600, 800, 900, 1200, 1280 or 1400 mm and depth of 140 mm.

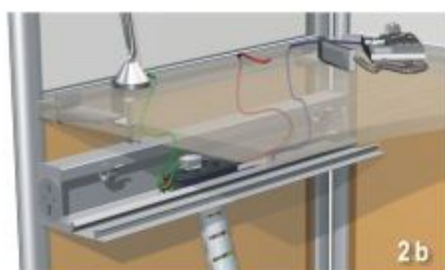
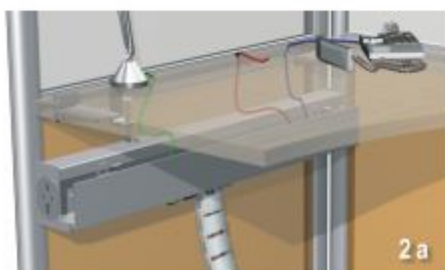
These shelves are fixed to the panel by die-cast aluminium brackets painted in epoxy polyester powder.

#### 3. Tops for Telephone Tables

Top in particle board finishing in wood veneer, macroter or melamine with a thickness of 28 mm, fixed to the top of the panel by a stainless bolt. It may / may not be fixed using the centre reference of the panel.

Locked to the horizontal profile by means of steel pieces.

## 8 - ACESSÓRIOS



### ELECTRIFICAÇÃO E GESTÃO DE CABOS

Os painéis **Anyway-UP** possuem uma variedade de soluções para electrificação e gestão de cablagens.

#### 1. Passa-cabos horizontal Flexível

Consiste numa manga em plástico transparente de coloração azul com aberturas por forma a permitir a passagem de tomadas. Fixa-se ao perfil horizontal através de botões plásticos.

#### 2. Calha passa-cabos horizontal Rígida

Consiste numa caixa em chapa metálica (a) pintada a pó epóxi poliéster, com 620, 820, 920, 1240, 1280 e 1440 mm de larguras, por 124 mm de altura e 106,5 mm de profundidade.

A parte frontal é dotada de uma porta igualmente em chapa metálica,

## 8 - ACCESSORIES

### ELECTRIFICATION AND CABLE MANAGEMENT

The **Anyway-UP** panels contain a wide variety of solutions for electrification and cable distribution.

#### 1. Horizontally Flexible Cable Channel:

Consisting of a sleeve in plastic transparent exhibiting a bluish look, open on both sides, permitting the passage for all kinds of cables, fixed to the horizontal profile with plastic buttons.

#### 2. Horizontally Rigid Cable Channel:

Consists on a metal duct (a) painted in epoxy polyester powder with lengths of 620, 820, 920, 1240, 1280, and 1440 mm, width of 124 mm and a depth of 106,5 mm.

com abertura horizontal fixa por dois clips em plástico podendo ser aberta (b) para aceder ao interior.

É fixa ao painel através de duas réguas em chapa com 1,2 mm de espessura que deslizam no perfil vertical através de rasgos existente para o efeito.

#### 3. Vértebra

Passa-cabos vertical constituído por anéis de plástico de coloração branca translúcida, encaixados uns nos outros. Pode ser aparafusada ao tampo (a) ou aparafusada ao passa-cabos horizontal rígido (b). A altura standard é de 720 mm, embora possa ser ampliada ou diminuída, acrescentando ou retirando anéis.

#### 4. Bolsa passa-cabos

Bolsa em plástico extrudido de coloração branca translúcida que pode ser funcionar como passa-cabos vertical - fixo na lateral do perfil (a), fixo na extremidade do perfil (b), encaixado nos canais laterais (c); ou horizontal - encaixado nos canais laterais (d).

The frontal part has an access door also in sheet metal with a horizontal opening fixed by two plastic clips, giving access to its interior (b).

This metal channel is connected to the panel structure profiles with two steel bars which have a thickness of 1,2 mm that slide through sections that exist in the vertical profile for that same effect.

#### 3. Vertebra

Vertical cable management made by white translucent plastic rings, encased in each other. These can be screwed to the tops or to the horizontally rigid cable channel. The standard height is 720 mm, even though it can be increased or decreased, by adding or subtracting these rings.

#### 4. Soft cable channel

Cable management made by extruded white translucent plastic that can work like a vertical cable channel fixed to the lateral profile (a), fixed to the end of the profile (b), fixed to the lateral channels (c); or horizontal, fixed to the lateral channels (d).



## 8 - ACESSÓRIOS

### CESTO PARA PAPEIS INÚTEIS

Os painéis **Anyway-UP** encontram-se dotados de dois tipos de cestos para papeis inúteis que se fixam à estrutura do painel:

#### 1. Cesto fixo ao perfil horizontal do painel

O cesto para papeis inúteis encaixa no rasgo do perfil horizontal do painel, sendo fixo por encaixe.

#### 2. Cesto fixo ao perfil vertical do painel

O cesto para papeis inúteis é fixo ao perfil vertical através de um parafuso apropriado.

### OUTROS ACESSÓRIOS

Os painéis **Anyway-UP** foram desenvolvidos de forma a permitir a possibilidade de utilização de outros acessórios existentes no mercado como prateleiras, cabides, etc de empresas especializadas como a HAFELE.

Estes acessórios devem ser encomendados directamente ao representante das marcas em questão.



## 8 - ACCESSORIES

### BASKET

The **Anyway-UP** panels have two types of baskets that are connected to the structure of the panels:

#### 1. Basket connected to the horizontal profile

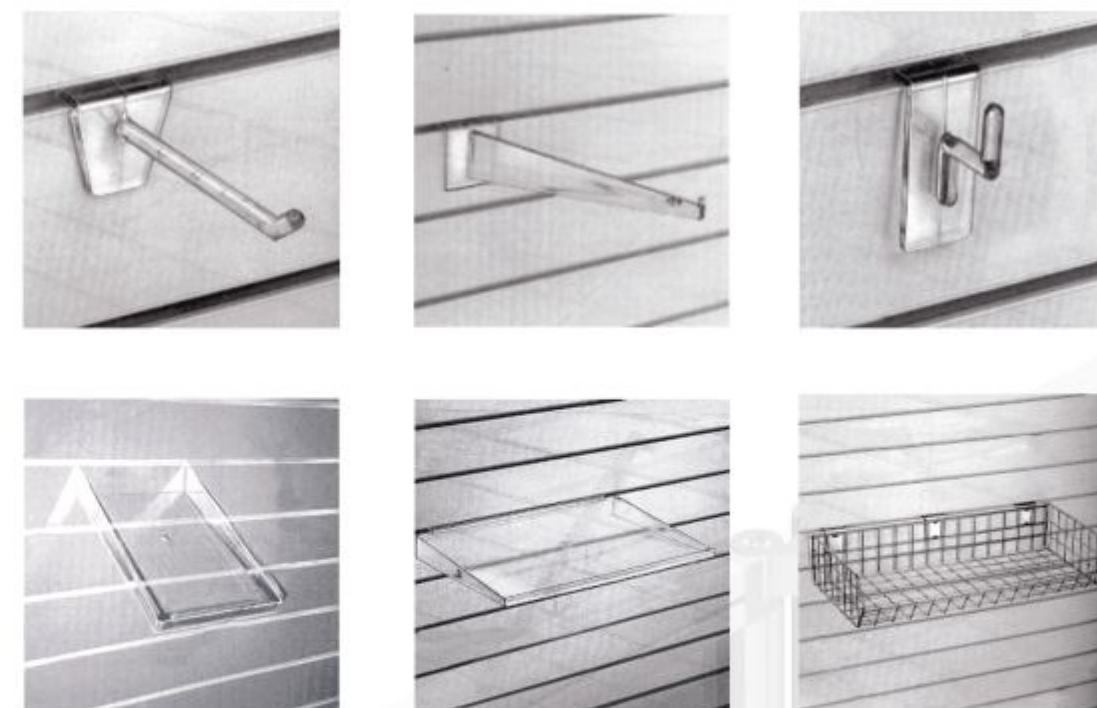
This basket is encased to the rail on the horizontal profile.

#### 2. Basket connected to the vertical profile

This basket is connected to the vertical profile by an appropriate screw.

### OTHER ACCESSORIES

To ease and improve the level of organization, there is always the possibility of using other accessories already commercialized like shelves, coat hangers, etc... belonging to brand names like HAFELE or any other brand that you may find to fit with **Anyway-UP** panel.



## 8 - ACESSÓRIOS

### ILUMINAÇÃO

Com o objectivo de criar ambientes harmoniosos e adaptados às necessidades dos seus utilizadores, valorizando e optimizando o espaço, **Anyway -UP** apresenta uma gama completa de acessórios de iluminação, visando proporcionar iluminação focalizada ou difusa, directa ou indirecta, sem descorar a integração e os detalhes estético-funcionais.

Agama de acessórios de iluminação é composta por:

#### 1. Candeeiro de Trabalho "*Simba*".

Pode ser utilizado fixo ao tampo do posto de trabalho através de uma base de adaptação.

#### 2. Luminária de Pé "*Silvy Floor*".

Luminária de pé de luz indirecta e parcialmente directa, com hastes em estrutura de alumínio e tubo de aço cromado. Electrificada para quatro lâmpadas fluorescentes compactas de 36W ou 55W.

## 8 - ACCESSORIES

### ILLUMINATION

With the objective of creating harmonious atmospheres adapted to the necessities of its users, valorizing and optimizing space, **Anyway-UP** presents a complete range of illumination accessories, aimed at a focalized or diffused illumination, direct or indirect, hiding the integration of the *aesthetic* and functional details.

The range of illumination accessories is composed by:

#### 1. Office desk lamp "*Simba*".

It can be fixed to the working top by means of a connection base.

#### 2. Floor lamp "*Silvy Floor*".

Floor lamp with indirect and partly direct light, with stem in extruded aluminium and chrome steel tubes. Designed in order to fit four fluorescent compact lamps (36W or 55W).

#### 3. Luminária de Pé ajustável "*Silvy Floor Adjustable*".

Versão da luminária anterior dotada de uma cabeça rotativa sobre a haste de suporte.

Electrificada para quatro lâmpadas fluorescentes compactas de 36W ou 55W.

#### 4. Luminária de Parede "*Silvy Wall*".

Luminária de parede, com luz indirecta e parcialmente directa.

Electrificada para duas lâmpadas fluorescentes compactas de 36W ou 55W.



#### 3. Adjustable floor lamp "*Silvy Floor Adjustable*".

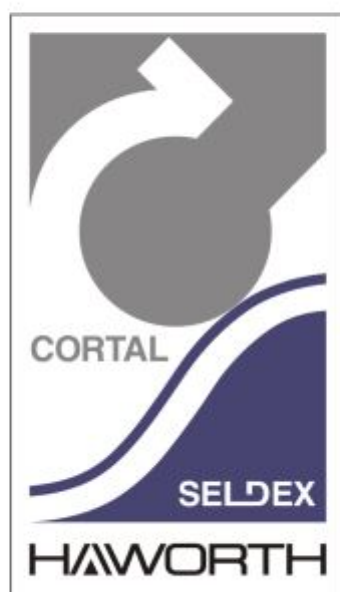
The same version as before described with a movable head on the horizontal level.

Designed in order to fit four fluorescent compact lamps (36W or 55W).

#### 4. Wall lamps "*Silvy Wall*".

Wall lamps with indirect and partly direct light

Designed in order to fit two fluorescent compact lamps (36W or 55W).



*MOBILIÁRIO DE ESCRITÓRIO*

